

✧ Nabídka hotových jídel ✧ Ready Meals ✧
✧ Fertige Speisen ✧ Готовые блюда ✧

100g	Svíčková na smetaně s brusinkami, houskové knedlíky <i>Roast fillet of beef in cream sauce with cranberries, Bohemian dumpling Lendenbraten auf Sahne mit Preiselbeeren, Semmelknödel Жаркое из вырезки под сметанным соусом, брусника,кнедлики</i>	65 Kč
100g	Španělský ptáček dušená rýže <i>Beef olives, rice Fleischroulade, gedünsteter Reis Зразы, тушёный рис</i>	60 Kč
150g	Moravský vrabec, dušené zelí, bramborové knedlíky <i>Roasted pork cubes, potato dumpling Mährische Spätzeln, Kartoffelknödel Грудинка, жареная мелкими кусками, тушёная, Капуста, картофельный кнедлик</i>	60 Kč
100g	Maďarský guláš, houskové knedlíky <i>Hungarian goulash, Bohemian dumplings Ungarischer Rindergulasch Гуляш по-венгерски, булочный кнедлик</i>	60 Kč

✧ Denní menu ✧ Daily Menu ✧ Tages Menu ✧ Дневное меню ✧

*Polévka, Hlavní jídlo, Nealkoholický nápoj
Soup, Main Course, Soft Drink
Suppe, Hauptgericht, Alkoholfrei Getränk
Первое, Второе, Безалкогольный напиток*

Cena: 65Kč

✧ Jarní nabídka ✧ Spring offer ✧
✧ Frühlingsangebot ✧ Весеннее блюда ✧

150g	Kuřecí prsíčka s řeřichovo-smetanovou omáčkou, nadívané brambory <i>Chicken breast with watercress – cream sauce, stuffed potatoes</i> <i>Hähnchenbrust mit Kressesahnesoße, gefüllte Kartoffeln</i> <i>Грудка птицы под сметанным соусом с кресс-салатом, картофель с начинкой</i>	95Kč
150g	Králičí hřbet na tymiánu, jarní zelenina na másle, pažitkové brambory <i>Rabbit saddle on thyme, spring vegetables on butter, chives potatoes</i> <i>Hasenrücken mit Thymian, Frühlingsgemüse mit Butter, Kartoffeln mit Schnittlauch</i> <i>Спина из кролика под тимьяном, овощи на масле, картофель</i> <i>С зелёным луком</i>	125 Kč
150g	Jehněčí hřebínky s bylinkovou krustou, listový smetanový špenát, brambory <i>Lamb meat crests with herbal covering, leafy cream spinach, potatoes</i> <i>Lammkämmchen mit Kräuterkruste, Sahneblattspinat, Kartoffeln</i> <i>Гребешки молодой баранины с травами, сметанный шпинат, картофель</i>	195 Kč
150g	Telecí filé s chřestem, třepané brambory (brambory uvařené s mrkví, petrželkou a máslem) <i>Veal fillet with asparagus, shaken potatoes</i> <i>(potatoes boiled with carrot, parsley and butter)</i> <i>Kalbsfilet mit Spargel, geschüttelte Kartoffeln</i> <i>(Kartoffeln gekocht mit Möhren, Petersilie und Butter)</i> <i>Филе из телятины, спаржа</i> <i>(картофель варёная с морковью, петрушкой и маслом)</i>	195 Kč

✧ Studené pokrmy ✧ Starters ✧ Kalte Gerichte ✧ Холодные блюда ✧

	Tatar z čerstvého lososa se šalotkou, koprem a šťávou z limetky, toust	65 Kč
	<i>Tatar from fresh salmon with chalote, dill weed and juice from limet, toast</i>	
	<i>Tartar vom frischen Lachs mit Schalotte, Dill, Limettensaft, Toast</i>	
	<i>Свежий лосось по-татарски с луком, укропом и лимонным соком, тост</i>	
	Variace listových salátů se cherry rajčátky, černými olivami balzamicovou redukcí zdobené hoblinkami parmazánu	65 Kč
	<i>Variation of lettuces with cherry tomatoes, black olives, balsamic pesto and parmesan shavings</i>	
	<i>Variation von Blättersalaten mit Cherrytomaten, schwarzen Oliven, Balsamico Pesto, mit geriebenem Parmazan garnierit</i>	
	<i>Салат с cherry помидорами, песто балзамико, потёртый пармезан</i>	
150g	Zeleninový salát s tuňákem a vejcem, dresink	90 Kč
	<i>Vegetable salad with tunnak and egg, dressing</i>	
	<i>Gemüsesalat mit Thunfisch und Ei, Dressing</i>	
	<i>Овощной салат, тунец, яйцо, дрессинг</i>	
100g	Zeleninový salát s kuřecím masem, dresink	90 Kč
	<i>Vegetable salad with chicken meat, dressing</i>	
	<i>Gemüsesalat mit Hühnerfleisch, Dressing</i>	
	<i>Овощной салат с мясом из цыплёнка, дрессинг</i>	
	Obložená mísa	120 Kč
	(šunka dušená, klobása, anglická slanina, eidam, uzený sýr, máslo, hermelín)	
	<i>Garnished bowl</i>	
	<i>(stewed ham, sausages, bacon, eidamer, ermine, smoked cheese, butter, vegetable)</i>	
	<i>Kalte Platte</i>	
	<i>(gedünsteter Schinken, Bratwurst, Speck, Eidamer, Rauchkäse, Butter, Camembert)</i>	
	<i>Блюдо с холодными закусками</i>	
	<i>/тушёная ветчина, колбаса, бекон, голландский сыр, Гермелин, нива, масло, овощи/</i>	

✧ Polévky ✧ Soups ✧ Suppen ✧ Супы ✧

Drůbeží Consomé s masem, kořenovou zeleninou a domácími těstovinami 20 Kč
Poultry consomé with meat, root vegetables and homemade noodles
Geflügel Consomé mit Fleisch, Wurzelgemüse und hausgemachten Nudeln
Куриный суп с мясом, овощами и вермишелью

Francouzská cibulová polévka se zapečeným sýrovým toastem 35 Kč
Onion soup ‚French style‘ with baked cheese toast
Französische Zwiebelsuppe mit überbackenem Käsetoast
Французский луковый суп с запечённым сырным тостом

Jemný hráškový krém 20 Kč
Fine pea cream
Feine Erbsencremesuppe
Нежный крем из гороха

Dle denní nabídky
Daily offer
Nach Tagesangebot
Для дневного меню

✧ Ryby ✧ Fishes ✧ Fisch ✧ Рыба ✧

200 g Pstruh pečený s bylinkovým máslem 95 Kč
Roasted trout with herb butter
Forelle gebraten mit butter
Форель запечённая с маслом

200 g Grilované filátka z candáta s jemnou limetkovou omáčkou 195 Kč
Grilled fillet from zander with parsley sauce
Zanderfilett gegrillt mit feiner Petersiliesauce
Филе из судака на гриле с соусом из петрушки

10 g doplatek na váhu pstruha 5 Kč
Payment for additional trout weight
Zuschuss nach dem Gewicht der Forelle
Доплата за вес форели

✧ Maso z drůbeže ✧ Poultry ✧ Geflügelgerichte ✧ Мясо из цыплёнка ✧

200 g	Kachní prsíčka pečená do růžova na lůžku z baby karotky, řapíkatého celeru a hlívy ústříčné <i>Mediumly done duck breast on baby carrot, ribbed celery and oyster mushroom</i> <i>Entebrust gebraten mit Babykarotte, Sellerie und Austerseitling garniert</i> <i>Запечёные утиные грудки на подстилке из молодой моркови, грибы</i>	150 Kč
200 g	Kuřecí prsíčko zapečené v sýrové omáčce s cuketou, rajčaty a chipsem anglické slaniny <i>Chicken breast baked in cheese sauce with zucchini, tomatoes and bacon chips</i> <i>Hähnchenbrust im Käsesauce mit Zucchini, Tomaten und Speckchips überbacken</i> <i>Куриная грудка запечёная в сырном соусе с цуккини, помидорами и беконом</i>	95 Kč
150 g	Penne s kuřecím masem, brokolicí doplněné smetanovou omáčkou, zapečené se sýrem <i>Penne with chicken and broccoli supplemented by cream sauce</i> <i>Penne mit Hähnchenfleisch, Broccoli, Sahnesauce, mit Käse überbacken</i> <i>Пенне с куриным мясом, брокколи, соус из сметаны, запечёные со сыром</i>	85 Kč
150 g	Kuřecí řízek – úprava dle přání hosta (přírodní nebo smažený) <i>Escalope of chicken – prepared according to guest wish (natural or fried)</i> <i>Hähnchenschnitzel – nach dem Wunsch des Gastes zubereitet (natur oder paniert)</i> <i>Куриная отбивная /по желанию гостя натуральная или жареная/</i>	85 Kč

✧ Doporučujeme naše speciality ✧ We offer our specialities ✧
✧ Wir empfehlen unsere Spezialitäten ✧ Фирменные блюда ✧

200 g	Losos pečený v listové záclonce, listový špenát zjemněný smetanou šťouchané brambory s cibulkou <i>Salmon baked in pastry cover, leaf spinach softened with sweet cream, mashed potatoes with onion</i> <i>Lachs im Blätterteig gebraten, Blätterspinat mit Sahne verfeinert, Quetschkartoffeln mit Zwiebel</i> <i>Запечёный лосось в слоёном тесте, листья шпината со сметаной, растолоченный картофель с луком</i>	140 Kč
	Pečená kachna - ¼ nadívaná mandlovou nádivkou, dušené hlávkové zelí, domácí bramborový knedlík <i>Roasted duck – ¼ stewed cabbage, home-made potato dumplings</i> <i>Ente gebraten-¼, mit Mandelfüllung, Kopfkraut gedünstet, hausgemachte Kartoffelknödel</i> <i>Жареная утка – ¼, тушёная кочанная капуста, картофельный кнедик</i> Nuto objednat 1 den předem, To order 1 day in advance Muss einen Tag zuvor bestellt werden, Нужно заказать 1 день заранее	155 Kč

200 g	Kančí hřebet na jalovci, ragú z lišek a hlívy ústříčné doplněný o baby karotky a bramborové noky <i>Boarish saddle on juniper, ragout from fox mushrooms, baby carrot and potato gnocchi</i> <i>Wildschweinrücken mit Wacholderbeeren, Ragout von Pfifferlingen und Austernseitling. Babykarotte, Kartoffelnocken</i> <i>Спина из кабана на можжевельнике, рагу из лисичек, лука-порей молодой моркови и картофельные клёцки</i>	195 Kč
200 g	Steak z hovězí svíčkové marinovaný v bazalce fazolové lusky na slanině, úprava brambor dle přání hosta <i>Steak from beef tenderloin marinated in basil, supplemented by tomato-garlic sauce, green beans on bacon, potatoes of your choice</i> <i>Steak vom Rindsfilet im Basilikum mariniert, um Tomaten- und Knoblauchsauce nachgefüllt, Bohnenschoten mit Speck, Kartoffeln nach Wunsch des Gastes</i> <i>Стейк из говядины, маринованный в базилику, с помидоро-чесночной сальсой, стручки фасоли на беконе, картофель по желанию гостя</i>	240 Kč
200 g	Vepřová panenka ve slaninovém kabátku, grilovaná zelenina šťouchané brambory se škvarky <i>Pork tenderloin in bacon coat, grilled vegetables mashed potatoes with cracklings</i> <i>Schweinefilet in Speckscheibe, gegrilltes Gemüse, Quetschkartoffeln mit Grieben</i> <i>Филейная вырезка из свинины запечёная в бекону, овощи на гриле, растолоченный картофель со шкварками</i>	165 Kč

✧ Minutková jídla ✧ Order meals ✧
✧ Pfannengerichte ✧ Блюда по заказу ✧

150 g	Přírodní vepřová krkovička na směsi restované cibule, žampionů a slaniny <i>Naturally done pork neck on mixture from sauted onion, champignons and bacon</i> <i>Schweinekamm natur mit Mix von gerösteter Zwiebel, Champignons und Speck</i> <i>Свиной ошеек на смеси лука, шампиньонов и бекона</i>	95 Kč
150 g	Pikantní masové nudličky se zeleninou a bramboráčky <i>Spicy meat strips with vegetables and potatoe pancakes</i> <i>Pikante Fleischnudeln mit Gemüse und Kartoffelpuffer</i> <i>Пикантное мясо с овощами, картофельные оладьи</i>	95 Kč
150 g	Vepřová krkovice– úprava dle přání hosta (přírodní nebo smažený) <i>Escalope of pork – prepared according to guest wish (natural or fried)</i> <i>Schweinekamm – Zubereitung nach dem Wunsch des Gastes (natur oder paniert)</i> <i>Свиной ошеек – по желанию гостя натуральный или жареный</i>	85 Kč

✧ Nabízíme k pivu ✧ We offer to beer ✧
✧ Wir bieten zum Bier an. ✧ Предлагаем к пиву ✧

2 ks	Toastů s pikantními kachními játry <i>Toasts with spicy duck liver</i> <i>Toasts mit pikanten Entelebern</i>	45 Kč
2 шт	<i>Тосты с пикантной утиной печёнкой</i>	
100 g	Gratinované králičí ragú, 2 ks toustů <i>Gratinated rabbit ragout, 2 toasts</i> <i>Gratiniertes Hasenragout, 2 Stück Toast</i>	55 Kč
	<i>Запечённый кролик, 2 тоста</i>	
2 ks	Ďábelských topinek <i>Devil toasts</i> <i>Teufeltoasts</i>	45 Kč
2 шт	<i>Дьявольские тосты</i>	
2 ks	Toastů se žampiony zapečené se sýrem <i>Toasts with champignon and cheese</i> <i>Toasts mit Champignons und Käse überbacken</i>	40 Kč
2 шт	<i>Тосты с шампиньонами запечёные со сыром</i>	
1 ks	Chléb se škvarkovým sádlem a s cibulkou <i>Brad with crackling lard and onion</i> <i>Brot mit Griebenfett und Zwiebel</i>	15 Kč
1 шт	<i>Хлеб со шкварками и луком</i>	

✧ Bezmasá jídla ✧ Meatless ✧
✧ Fleischlose Gerichte ✧ Вегетарианские блюда ✧

	Smažené žampiony, domácí tatarská omáčka <i>Fried champignons, homemade tatar sauce</i> <i>Panierte Champignons, Tatarensauce</i>	75 Kč
	<i>Шампиньоны жареные в сухарях, соус майонез по-татарски</i>	
	Jehla ze tří druhů sýra smažená v těstíčku, čertovská omáčka <i>Cheese needle fried in dough, homemade tatar sauce</i> <i>Käsenadel von drei Käsearten im Teig paniert, Teufelsauce</i>	75 Kč
	<i>Сырная игла зажареная в тесте, дьявольский соус</i>	
	Rizoto s houbovou variací sypané parmazánem <i>Risotto with mushroom variation, sprinkle with parmesan</i> <i>Pilzenrisotto mit Parmazan gestreut</i>	60 Kč
	<i>(Austerseitling, Pfifferlinge und Champions)</i> <i>Плов с грибами с пармезаном</i>	
	Grilovaný lilek se zeleninou ratatouille zapečený kozím sýrem <i>Grilled eggplant with vegetables ratatouille baked with goat cheese</i> <i>Gegrillte Aubergine mit Gemüse, Ratatouille mit Ziegenkäse überbacken</i>	75 Kč
	<i>Баклажан на гриле с овощами, запечённый козьим сыром</i>	

✧ Přílohy ✧ Extras ✧ Beilagen ✧ Гарниры ✧

Smažené hranolky, bramborové krokety, americké tolárky <i>Fried chips, potatoe krokets, american sliced potatoes</i> <i>Pommes frités, Kroketten, amerikanische Kartoffeln)</i> <i>Картофель - фри (крокеты)</i>	25 Kč
Brambory (s máslem, opékané) <i>Potatoes (with butter, roasted)</i> <i>Salzkartoffeln (mit Butter, geröstet)</i> <i>Картофель (варёный, запечёный)</i>	20 Kč
Dušená rýže <i>Stewed rice</i> <i>Gedünsteter Reis</i> <i>Рис</i>	20 Kč
Ochucená rýže – žampionová, šunková, hrášková <i>Flavoured rice – champignons, ham, pea</i> <i>Reis abgeschmeckt – Champignons, Schinken, Erbsen</i> <i>Рис с шампиньонами, ветчиной, горохом</i>	25 Kč
Pečené brambory s balkánským sýrem a česnekem <i>Roasted potatoes with balkan cheese and garlic</i> <i>Bratkartoffeln mit Balkankäse und Knoblauch</i> <i>Печёный картофель с балканским сыром и чесноком</i>	35 Kč
Šťouchané brambory s cibulkou <i>Mashed potatoes with onion</i> <i>Quetschkartoffeln mit Zwiebel</i> <i>Растолоченный картофель</i>	25 Kč
Směs grilované zeleniny <i>Mixture of grilled vegetables</i> <i>Mix vom gegrillten Gemüse</i> <i>Овощи на гриле</i>	30 Kč

✧ Saláty ✧ Salads ✧ Salate ✧ Салаты ✧

Míchaný zeleninový salát doplněný sýrem balkánského typu <i>Mixed vegetables salad with Balkan cheese</i> <i>Gemüsesalat mit Balkankäse</i> <i>Овощной салат с сыром</i>	40 Kč
Salát dle sezony (tomatový, okurkový, zelný) <i>Season salads (tomate, cucumber, sauerkraut)</i> <i>Salat nach Saison (Tomaten-, Gurken-, Kraut Kč)</i> <i>Салаты по сезону (помидорный, огурцовый, из капусты)</i>	25 Kč

✧ Moučníky ✧ Sweets ✧ Mehlspeisen ✧ Сладкие блюда ✧

Palačinky se švestkovými povidly s rumem a kysanou smetanou	45 Kč
<i>Pancakes with plum jam, rum and sauercream</i>	
<i>Palatschinken mit Pflaumenmus, Rum und saurer Sahne</i>	
<i>Блинчики с начинкой из слив с ромом и со сметаной</i>	
Grilovaný ananas s brusinkovou omáčkou	60 Kč
<i>Grilled pineapple with cranberries sauce</i>	
<i>Gegrillte Ananas mit Preiselbeerensauce</i>	
<i>Ананас на гриле с соусом из брусники</i>	
Lívanečky s horkým lesním ovocem	50 Kč
<i>Pancakes with hot wild fruit</i>	
<i>Plinzen mit Heissem Waldobst</i>	
<i>Оладья с горячими лесными плодами</i>	
Zmrzlina se šlehačkou	30 Kč
<i>Ice cream with whipped cream</i>	
<i>Eis mit Schlagsahne</i>	
<i>Мороженое со взбитыми сливками</i>	
Ovocný pohár s likérem a šlehačkou	50 Kč
<i>Fruit sundae with liqueuer and whipped cream</i>	
<i>Obstbecher mit Likör und Schlagsahne</i>	
<i>Фруктовый бокал с ликёром, взбитые сливки</i>	
Moučník dle denní nabídky	20 Kč
<i>Sweet according dailly offer</i>	
<i>Mehlspeise nach Tagesangebot</i>	
<i>Мучное блюдо (десерт для дневного меню)</i>	

✧ Nápoje ✧ Drinks ✧ Getränke ✧ Напитки ✧

	Aperitivy	
5 cl	<i>Cinzano bianco, rosso, dry, bitter</i>	30 Kč
5 cl	<i>Campari bitter</i>	40 Kč
	Rozlévaná vína moravská	
2 dl	<i>červeného vína</i>	36 Kč
2 dl	<i>bílého vína</i>	36 Kč
	Vína Střední vinařské školy Valtice jsou prezentována vinným lístkem	
0,75 l	<i>Veltlínské zelené</i>	120 Kč
0,75 l	<i>Grapes red</i>	120 Kč
0,75 l	<i>Moravský muškát</i>	170 Kč
0,75 l	<i>Müller Thurgau</i>	120 Kč
0,75 l	<i>Grapes Blanc</i>	120 Kč
0,75 l	<i>Rulandské bílé</i>	210 Kč
0,75 l	<i>Tramín červený</i>	300 Kč
0,50 l	<i>Chardonnay</i>	160 Kč
0,75 l	<i>Vlašský ryzlink</i>	120 Kč
0,75 l	<i>Chardonnay</i>	200 Kč
0,75 l	<i>Frankovka klaret</i>	150 Kč
	Šumivá vína	
0,75 l	<i>Bohemia sekt – demi sec</i>	220 Kč
0,75 l	<i>Bohemia sekt – brut</i>	220 Kč
	Destiláty	
5 cl	<i>Slivovice Jelínek</i>	45 Kč
5 cl	<i>Finlandia, Absolut</i>	40 Kč
5 cl	<i>Beefeater</i>	40 Kč
5 cl	<i>Courvoisier V.S.</i>	75 Kč
5 cl	<i>Gruziňák *****</i>	50 Kč
5 cl	<i>Tequila Sierra Gold</i>	60 Kč
5 cl	<i>Rum tuzemský</i>	25 Kč
5 cl	<i>Johny Walker – Red Label</i>	50 Kč
5 cl	<i>Ballantines</i>	50 Kč
5 cl	<i>Jim Beam</i>	55 Kč
	Likéry	
5 cl	<i>Fernet Stock, Citrus</i>	30 Kč
5 cl	<i>Becherovka</i>	40 Kč
5 cl	<i>Berentzen Saurer Apfel</i>	40 Kč
5 cl	<i>Koskenkorva Peach</i>	30 Kč
5 cl	<i>Griotte</i>	25 Kč

Nealkoholické nápoje

1 ks	Minerálka – voda (Mattoni, Bonaqua)	25 Kč
1 ks	Coca cola, Sprite, Fanta, Tonic, Cappy	25 Kč
0,5 l	Nealkoholické pivo - láhev	25 Kč

Pivo

0,5 l	Gambrinus 12°	27 Kč
0,3 l	Gambrinus 12°	16 Kč
0,5 l	Pilsner Urquell 12° - láhev	35 Kč
0,5 l	Kozel – černé pivo - láhev	25 Kč

Teplé nápoje

<i>illy</i> Espresso s mlékem	25 Kč
<i>illy</i> Turecká káva	15 Kč
<i>illy</i> Capuccino	28 Kč
<i>illy</i> Vídeňská káva	28 Kč
<i>illy</i> Káva latte	28 Kč
<i>illy</i> Irská káva	46 Kč
<i>illy</i> Alžírská káva	36 Kč
<i>illy</i> Káva - bez kofeinu	25 Kč
<i>illy</i> Káva latte – bez kofeinu	28 Kč
Čokoláda se šlehačkou	20 Kč
Čaj s citronem	20 Kč
Grog	25 Kč
Horká griotka s citronem	30 Kč
Příplatek na svařené víno	2 Kč

Smluvní ceny včetně platného DPH.

Platnost: od 1. 3. 2012

Ceny kalkulovala: Věra Pfeilerová